A green and white logo

Description automatically generated ***BIOSEK©***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **ALGEMENE HUISHOUDING** |  | **GENERAL HOUSE KEEPING** |
| **RIGLYNE TER ONDERSTEUNING VAN BIOSEK PRODUSENTE VIR INTERNE SOWEL AS VOORBEREIDING VIR OUDIT DOELEINDES [Stap 3]** |  | **GUIDELINES IN SUPPORT OF BIOSEK PRODUCERS PREPAIRING AND POSITIONING FOR AUDIT PURPOSES [refer Step 3]** |
| **Die inhoud mag van tyd tot tyd aangepas word na gelang koper en verbruiker voorkeure en vereistes verander.** |  | **The content may be altered of changed from time to time in accordance with consumer requirements and preferences.** |
| **V-PLAN as platvorm en BIOSEK register fasiliteerder en bestuurder verwelkom vrae en voorstelle ten opsigte van die onderstaande HUIS HOUDING en TEGNIESE Riglyne wat hierop volg en sal dit aan die diensverkafers deurgegee word vir hul antwoorde en insette.** |  | **V-PLAN as platform and BIOSEK register facilitator and manager welcome questions and comments which will be forwarded to the relevant service suppliers for their answers and input.** |
|  |  |  |
| **BIOSEK in PRAKTYK** |  | **BIOSEK in PRAKTYK** |
| **Vestiging van kwarantein plase** |  | **Establishing quarantine farms** |
| **HUISHOUDING- PRODUKSIE EENHEID** |  | **HOUSE KEEPING - PRODUCTION UNIT** |
|  |  |  |
| **BRANDMERK en IDENTIFIKASIE** |  | **BRANDING and IDENTIFICATION** |
| **Diere op die plaas is volgens wetgewing gebrandmerk** |  | **Animals on the farm are branded in accordance with the relevant Act** |
|  |  |  |
| **JAARLIKSE KUDDEGESONDHEID en PRODUKSIE PLAN en rekordhouding is in werking en word jaarliks hersien. Die Daaglikse observasie en verslagdoening is in werking** |  | **The ANNUAL HERD HEALTH and PRODUCTION plan is in use and reports kept. Daily observation is introduced and reportrs kept** |
| **ALGEMENE HUISHOUDING** |  | **GENERAL HOUSE KEEPING** |
| **INFRASTRUKTUUR** | Merk hier | **INFRASTRUCTURE** |
|  |  |  |
| n Kwarentyn plaas is geslote vir enige vreemde diere. |  | Farm is protected against strange animal access |
| Kwarentyn kampe is beskikbaar. |  | Quarantine camps are available |
| Nuwe en diere wat van plaas af was word met terugkeer in kwarentyn geplaas. |  | New animals as well as animals returning to the farm are quarantined |
| n Minimum van 28 dae in kwarentyn word gehandhaaf |  | a Minimum of 28 days quarantine time is adhered to |
| Alle diere wat ontvang word, word onmiddellik teen siektes wat in die streek voorkom ingeent tensy die voorsiener /plek van oorsprong se kuddeveearts bevestig dat dit reeds toegedien is. |  | All animals arriving on the farm are vaccinated against diseases that occur in the new area unless proven to have been vaccinated by the supplier’s veterinary surgeon |
|  |  |  |
| **KONTROLE ; Register en bestuurstelsels.** |  | **CONTROLE ; Register and management systems** |
|  |  |  |
| Uitwendige parasiet beheer word toegepas. |  | External parasites are managed |
| Voertuie wat diere aflewer word ontsmet. |  | Vehicles delivering the animals are disinfected |
| Algemene gesondheid van plaaswerkers word na omgesien. |  | General hygiene of workers is taken care of |
| Alle grootvee word jaarliks vir TB en BM getoets. |  | Animals are tested annually for TB and CA |
|  |  |  |
| **OBSERVASIE en INSPEKSIES** |  | **OBSERVATION and INSPECTION** |
|  |  |  |
| Omheinings is dig en word gereeld nagesien. |  | Boundary fences are dense and inspected regularly. |
| Hekke is goed en in werkende toestand. |  | Gates are in sound and good working condition. |
| Waar nodig kan hekke gesluit word. |  | Where necessary gates can be locked. |
| Genoeg spasie by water- en voerbakke en voldoende skoon en vars water is beskikbaar. |  | Enough space is provided at feed and water troughs and water is clean. |
| Daar is voldoende skuiling en skaduwee in kampe, krale en stalle. |  | Sufficient shelter and shade is present in camps, kraals and stables. |
| Geen vreemde of diere van buite kan in kontak met diere in kwarentyn area kom nie. |  | No "outside/strange animals come into touch with animals in quarantine. |
| n Buffer area van ten minste 20 meter tussen kwarentyn kampe en die kampe waarin ander diere aangehou word is in plek. |  | A buffer area of at least 20meter surrounds the quarentine camps where no animals are aloud is in place. |
| Diere wat in "lotte" of troppe aangekoop word, word vir ten minste 28 dae in hul eie kamp aangehou. |  | "Lots of"/ any Herd of animals brought onto the farm are run separately as a group from others for at least 28 days. |
| Wanneer nuwe troppe vee gekwarantyn word, word daar geen diere in die aangrensende aangehou nie. |  | Such new arrivals do not have other animals in adjacent camps |
| Nuwe aankomelinge word daagliks vir ten minste 21 dae vir enige siekte tekens nagegaan . |  | New arrivals are inspected for any signs of disease daily for at least 21 days. |
| Diere wat ingekoop word, word vir Brusellose toetsing gebloei. |  | All new arrivals are bled for brucella testing |
| Daaglikse of weeklikse verslae van die kudde se gesondheid status word gehou. |  | Daily reports are made and recorded regarding the health status of the herd |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **BESTUUR en BESTUURSPLAN** |  | **MANAGEMENT and MANAGEMENT PLANNING** |
|  |  |  |
| **Goeie verhouding bestaan tussen produsent en kudde vearts en die staatsveearts** |  | **a Cordial relationship exists between the producer and herd veterinarian as well as state veterinarian**. l |
| Beide veeartse besoek die plaas gereeld |  | Both vets visit the production unit regularly |
| Kuddeveearts is indirek en indien nodig direk betrokke by die jaarlikse kudde siekte voorkoming beplanning en behandeling. |  | The herd veterinarian is indirectly and if necessary involved in the planning of the annual herd health management plan |
| n Jaarlikse kudde gesondheid en inenting program is opgestel en wanneer nodig hersien |  | An annual herd health and vaccination plan is included in the health management plan |
| Veemiddels en entstowwe word volgens vervaardiger voorskrif geberg en hanteer. |  | Veterinary products are administered and managed in accordance with the suppliers’ recommendations |
| Koelgeriewe vir spesifieke medikasie en entstowwe is in plek en voorsorg getref dat die koue ketting nie gebreek word nie |  | Cold storage for storage specific products is available and measures are in place to maintain the required cold chain. |
| Spuite is skoon en word reg gekalibreer voor toediening van entstowwe en skoon naalde word gebruik |  | Clean syringes that are calibrated properly calibrated and clean needles are used when treating animals |
| Gebruikte houers en toerusting word na gebruik op n verantwoordellike metode van ontslae geraak. |  | Used containers and disposable needles and syringes are disposed of in a responsible manner |
| Waarneming van diere word volgens n beplande roetiene uitgevoer en volledige verslag gedoen . |  | Observation of animals is a matter of routine, reported on and recorded. |
| Goeie weiveld bestuur word toegepas en verslag word gereeld gedoen. |  | Sound veld management is adhered to and recorded |
| Die produksie eenheid word op n verantwoordellike en biosekuriteit basis bestuur en onderhou. |  | The production unit is managed and maintained in a responsible and bio secure manner |
| |  | | --- | | **Met komplimente van Ghaap Landgoed PTY LTD [Joe Scholtz] Privaat kwarentyn plaas Griekwastad Noord Kaap** | |  |  |
| |  | | --- | | **With complements of Ghaap Landgoed PTY LTD [Joe Scholtz]** | | **Owner of a private quarantine farm Griekwastad Northern Cape.** | |  |  |
|  |  |  |